

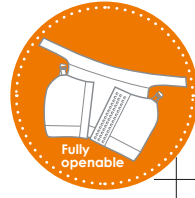


Compression Garments by NordiCare

Klara

art no 31148-09

COMPRESSION BRA

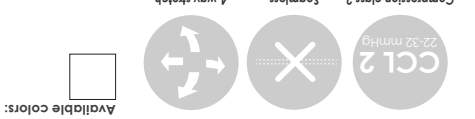


Compression class 2 (22-32 mm Hg)

DISPOSAL OF THE PRODUCT
Do not dispose the product in the nature.
Dispose of the product in accordance
with the waste laws of your municipality
and/or country. The product does not
present a risk of contamination.



Cup size	Bust size										
	AA	A	B	C	D	E					
	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110



NordiCare
Nordic Care Ortopedi & Rehabil AB
Soflosvägen 1, SE-263 62 Viken
Phone +46 42 35 22 20, Fax +46 42 35 22 21
info@nordicare.se, www.nordicare.se

KLARA - COMPRESSION BRA

EN BH i dubbel material. Länglig efter olika typer av bröstoperation och vid behandling av lymfödem på bröstet. Bred i ryggen och hög mitt fram.

DE BH i doppelt materiale. Geeignet efter forskellige typer brystoperationer og til behandling af lymfödem i brystet. Bred bagpå og høj foran.

NO BH i dobbelt materiale. Eignet etter ulike typer brystoperasjoner og til behandling av lymfödem på brystet. Bred bak og høy foran.

FI Rintaliiviti kakinkertäisistä materiaalista. Sovelluu erityisten rintaleikkauksen jälkeen ja imäkeuhderymbödeeman hoioon. Takana leveä ja korkeä edessä.

ES Sujetador de tejido doble. Indicado tras diversos tipos de cirugía mamaria como reducción de pecho.

FR Soutien-gorge à double épaisseur. Convient après différents types de chirurgie mammaire et pour le traitement d'œdème lymphatique sur la cage thoracique. Large sur le dos et haut sur le devant.

IT Reggiseno in doppio materiale. Indicato dopo vari tipi di interventi chirurgici al seno e nel trattamento dell'infiammazione del torace. Largo sulla schiena e alto davanti.

PT Medição justa por baixo do peito X. A diferença entre X e Y indica o tamanho da copa.

ES 1. Mida de manera ajustada por encima del busto (Y). 2. Mida de manera holgada por encima del busto (X).

EN Bra in double material. Suitable after various types of breast surgery and when treating lymphedema on the chest. Wide in the back and high in the front.

DE BH aus doppeltem Material. Geeignet nach verschiedenen Brustoperationen und bei der Behandlung von Lymphödem im Brustbereich.

NO 1. Strøm med underbysten X. 2. Løst måt over brystet Y. 3. Forskellen mellom X og Y gir kopstørrelsen.

FI 1. Tuukka mittä rinnan X alla. 2. Löysä mittä rinnan Y yllä. 3. X:n ja Y:n ero antaa kupin koon.

ES 1. Talle entre busta X y Y. 2. Talle sobre busta Y. 3. La diferencia entre X y Y da el tamaño de la copa.

FR 1. Taille entre buste X et Y donne la taille de la coupe. 2. Taille au-dessus du buste Y. 3. La différence entre X et Y donne la taille de la coupe.

IT 1. Misura la circonferenza del sottoseno X. 2. Misura della circonferenza del seno Y. 3. La differenza tra X e Y dà la dimensione della coppa.

PT 1. Medição justa por baixo do peito X. 2. Medição sobre o peito Y. 3. A diferença entre X e Y indica o tamanho da copa.

ES 1. Mida de manera ajustada por debajo del busto (X). 2. Mida de manera holgada por encima del busto (Y). 3. Hei verschil tussen X en Y geeft de cupmaat aan.

EN 1. Strøm med underbysten X. 2. Løst måt over brystet Y. 3. Forskellen mellom X og Y gir kopstørrelsen.

DE 1. Strøm mit unterbysten X. 2. Löst mät über brystet Y. 3. Skillnaden mellan X och Y ger kupstorleken.

FI 1. Strömni mittä underbysten X. 2. Løst mät över brystet Y. 3. Strömni mittä överbysten X.

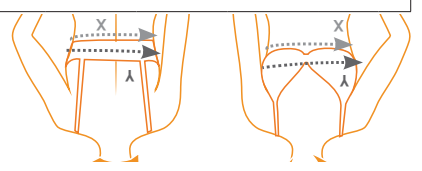
ES 1. Strøm med underbysten X. 2. Løst mät over brystet Y. 3. Skillnaden mellom X og Y gir kopstørrelsen.

DE 1. Enges Maß unter Brust X. 2. Lockeres Maß über der Brust Y. 3. Die Differenz zwischen X und Y ergibt die Körbchengröße.

Compression Garments by NordiCare

Circumference under bust = X	X		= Size
	cm	inch	
	58-62	22,8-24,4	60
	63-67	24,6-26,5	65
	68-72	26,6-28,5	70
	73-77	28,6-30,5	75
	78-82	30,6-32,5	80
	83-87	32,6-34,5	85
	88-92	34,5-36,4	90
	93-97	36,5-38,4	95
	98-102	38,5-40,4	100
	103-107	40,5-42,3	105
	108-112	42,4-44,3	110

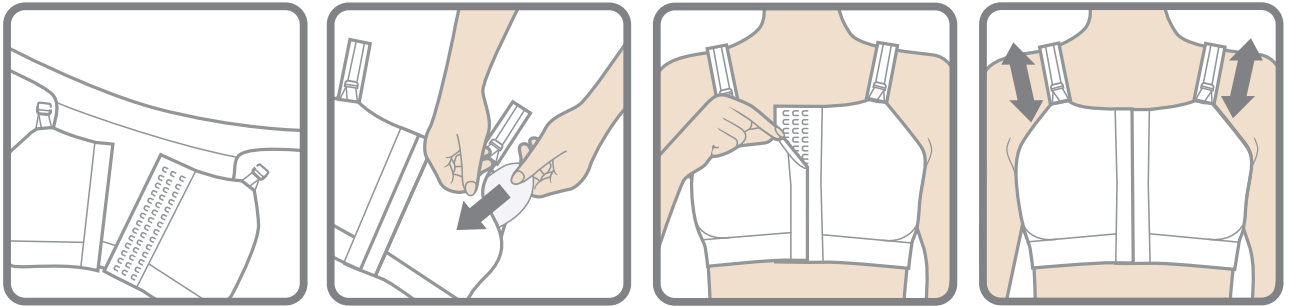
Y-X = Cup Size	Difference		Cup Size							
	cm	inch	AA	A	B	C	D	E	F	G
	11	4,3	AA	A	B	C	D	E	F	G
	13	5,1								
	15	5,9								
	17	6,7								
	19	7,5								
	21	8,3								
	23	9,0								
	25	9,8								



INSTRUCTIONS FOR USE

KLARA – COMPRESSION BRA

art no 31148



Indications

SE Postoperativ BH med uppmätt kompression, motsvarande klass 2, avsedd att användas efter olika typer av bröstoperationer. Lymfödem på bröstet. **Kontraindikationer:** Infektion. Arteriella cirkulationsstörningar. Hög risk för trombos.

DK Postoperativ BH med kompression tilsvarende kompressionsklasse 2. Beregnet bruges til forskellige typer af brystoperationer. Lymfödem i brystet. **Kontraindikationer:** Infektion. Arterielle kredsløbsforstyrrelser. Høj risiko for trombose.

NO Postoperativ BH med en målt opp kompresjon tilsvarende kompresjonsklasse 2. Beregnet for bruk etter ulike typer av brystoperasjoner. Lymfödem på brystet. **Kontraindikasjoner:** Infeksjon. Arterielle sirkulasjonsforstyrrelser. Høy risiko for trombose.

FI Postoperatiiviset rintaliivit eri alueiden kompressioon, vastaa kompressioluokkaa 2, tarkoitettu käytettäväksi erilaisten rintaleikkausten jälkeen. Rintakehän lymfäödeema. **Vasta-aiheet:** Infektio. Valtimoverenkiertohäiriöt. Suuri tromboosiriski.

EN Post-surgical bra with a measured compression level equivalent to compression class 2. Intended for use after different types of breast surgery. Chest lymphedema. **Contraindications:** Infection. Arterial circulatory disorders. High risk of thrombosis.

DE Postoperativer BH mit labortechnisch gemessener Kompression (entspricht Klasse 2), zur Verwendung nach verschiedenen Arten von Brustoperationen bestimmt. Lymphödem in der Brust. **Kontraindikationen:** Infektion. Arterielle Durchblutungsstörungen. Hohes Thrombosierisiko.

NL Postoperatieve beha met een gemeten compressie die overeenkomt met klasse 2, bedoeld voor gebruik na verschillende soorten borstoperaties. Lymfoedeem op de borstkas. **Contra-indicaties:** Infectie. Arteriële doorbloedingsstoornissen. Hoog risico op trombose.

ES Sujetador de uso postoperatorio con mesurado compresión equivalente a la clase de compresión 2. Diseñado para ser utilizado después someterse a varios tipos de cirugía mamaria. Para el tratamiento del linfedema en la zona del pecho. **Contraindicaciones:** Infección. Trastornos circulatorios arteriales. Alto riesgo de trombosis.

PT Soutien pós-operatório com compressão medida correspondente à classe 2, previsto para ser usado no pós-operatório de vários tipos de cirurgias ao peito. Edema linfático no tórax. **Contraindicações:** Infecções. Distúrbios na circulação arterial. Risco alto de trombose.

IT Reggiseno postoperatorio a compressione misurata, corrispondente alla classe 2, indicato per l'utilizzo dopo vari tipi di interventi chirurgici al seno. Linfedema toracico. **Controindicazioni:** Infezioni. Disturbi della circolazione arteriosa. Alto rischio di trombosi.

FR Soutien-gorge post-opératoire avec compression mesurée, correspondant à la classe 2, pour utilisation après différents types de chirurgie mammaire. Œdème lymphatique sur la cage thoracique. **Contre-indications:** Infection. Troubles de circulation artérielle. Risque élevé de thrombose.

Information

SE Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, ta av BHn och kontakta utprovaren. För dig som nyligen genomgått bröstkirurgi bör utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning göras av eller under ledning av medicinskt utbildad person. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

DK Tag BH'en af, og kontakt hjælpemiddel-leverandøren, hvis det svider eller gnaver, eller der opstår farveændringer på huden. Til dig, der lige har gennemgået brystkirurgi, skal afprøvning, ordination og anbefalinger til anvendelse foretages af en læge eller under tilsyn af en sundhedsfagligt uddannet person. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

NO Hvis du opplever svie, gnagsår eller fargeforandringer i huden, ta av BH-en og kontakt utprøveren. For deg som nettopp har gjennomgått brystkirurgi bør utprøving, forskrivning og anbefaling om bruk gjennomføres av eller under ledelse av en medisinsk kyndig person. Alvorlige hendelser skal rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

FI Jos iho kirvelee tai hiertyy tai ihon väri muuttuu, riisu rintaliivit ja ota yhteyttä sovittajaan. Jos rintaleikkaus on tehty äskettäin, sovituksesta, liivien määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehtii tai niitä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

EN If you experience pinching, chafing, or color changes in the skin, remove the bra and contact the product fitter. If you recently went through breast surgery, fitting, prescribing and recommendations of use, should be done by or under the supervision of a medical professional. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

DE Bei Schmerzen, Scheuern oder Hautverfärbungen, entfernen Sie den BH und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal. Wenn Sie sich erst kürzlich einer Brustoperation unterzogen haben, sollten Anproben, Verschr-eibungen und Anwendungsempfehlungen nur von medizinisch geschulten Fachkräften und unter derer Anleitung durchgeführt werden. Ernsthaftige Komplikationen müssen NordiCare und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

NL Als de huid begint te prikken, jeuken of van kleur verandert, trek dan de beha uit en neem contact op met de aanmeter. Als u onlangs een borstoperatie heeft ondergaan, moet het aanmeten, voorschrijven of aanbevelen worden uitgevoerd door of onder begeleiding van iemand met een medische achtergrond. Ernstige voorvallen moeten worden gemeld aan NordiCare en de bevoegde autoriteit.

ES Si le hace daño, se producen roces o cambios de color en la piel, quite el sujetador y póngase en contacto con la persona encargada de realizar las pruebas del sujetador. Si se acaba de someter a una cirugía mamaria, las pruebas, la prescripción y la recomendación sobre el uso las debe realizar una persona con formación médica o bajo su supervisión. Incidentes graves se informarán a NordiCare y a la autoridad competente.

PT Se arder, roçar ou observar alterações na cor da pele, deve despir o produto e contactar o técnico de prova. Para quem foi submetido(a) a uma cirurgia ao peito, a prova e recomendações de uso devem ser feitas por ou sob a supervisão de um profissional de saúde. Incidentes graves devem ser reportados à NordiCare, assim como às autoridades responsáveis.

IT In caso di prurito, sfregamento o scolorimento della pelle togliere il reggiseno e contattare il responsabile della prova. Per coloro che hanno subito di recente un intervento chirurgico al seno, la prova, la prescrizione e le raccomandazioni per l'uso devono essere effettuate e fornite da o sotto la guida di una persona con formazione medica. Gli incidenti gravi devono essere segnalati a NordiCare e all'autorità competente.

FR En cas de sensations de piquûre ou de frottement, ou si la peau change de couleur, enlevez le produit et contactez l'essayeur*se. Si vous avez récemment subi une chirurgie mammaire, l'essayage, la prescription et les recommandations d'utilisation doivent être réalisés par, ou sous la direction d'une personne ayant reçu une formation médicale. Les incidents graves doivent être signalés à NordiCare ainsi qu'à l'autorité compétente.

Measurements

SE Bestäm rätt storlek med hjälp av storleksguiden och måttabellen. BHn skall sitta tight utan att vara obekväm. Kompressionsgrad kan regleras genom att välja större/mindre storlek.

OBS! På grund av eventuell postoperativ svullnad och ödem kan du behöva gå upp 1-2 storlekar jämfört med din normala BH-storlek.

Viktigt: Mät alltid dig själv för att hitta rätt storlek!

DK Bestem den rigtige størrelse ved hjælp af størrelsesvejledningen og måltabellen. BH'en skal sidde stramt, uden at det er ubehageligt. Kompressionsgraden kan justeres ved at vælge en større/mindre størrelse.

OBS! På grund af eventuel postoperativ hævelse og ødem kan du muligvis have brug for, at gå 1-2 størrelser op i forhold til din normale BH størrelse.

Vigtigt: Mål altid dig selv for at finde rigtig størrelse!

NO Velg rett størrelse ved hjelp av størrelsesguiden og måttabellen. BH-en skal sitte stramt uten å føles ubehagelig. Kompressionsgrad kan reguleres ved å velge større/mindre størrelse.

OBS! På grunn av eventuell hevelse og ødem postoperativt, kan du ha behov for å gå opp 1-2 størrelser fra din normale BH-størrelse.

Viktig: Ta alltid mål for å finne riktig størrelse!

FI Oikean koon voi määrittää koko-ohjeen ja mittataulukon avulla. Liivien on istuttava tiiviisti, mutta ne eivät saa olla epä mukavat. Tuen astetta voidaan säätää valitsemalla suurempi/pienempi koko.

HUOM! Leikkauksen jälkeen voi esiintyä turvotusta, joten 1–2 kokoa normaalia rintaliivikokoasi suurempi koko voi olla tarpeen.

Tärkeää: Ota aina mitat, jotta oikean koon valinta onnistuu!

EN Use the size guide and size schedule to decide the right size. The fit should be tight but comfortable. The degree of compression can be adjusted by choosing a larger/smaller size.

NOTE! Due to possible post surgical swelling and edema, you may need to go up 1-2 sizes compared to your normal bra size.

Important: Always measure yourself to find the right size!

DE Ermitteln Sie die richtige Größe mit Hilfe der Größen- und Maßtabelle. Der BH sollte eng sitzen, ohne unangenehm zu sein. Der Grad der Kompression kann durch die Wahl einer größeren/kleineren Größe angepasst werden.

HINWEIS! Aufgrund möglicher postoperativer Schwellungen und Ödeme müssen Sie im Vergleich zu Ihrer normalen BH-Größe möglicherweise 1-2 Größen größer wählen.

Wichtig: Ermitteln Sie Ihre Maße immer ganz genau um die passende Größe zu finden!

NL Bepaal de juiste maat met behulp van de maattabel. De beha moet goed aansluiten, maar mag niet oncomfortabel aanvoelen. De compressie kan worden aangepast door een grotere/kleinere maat te kiezen.

LET OP! Vanwege een eventuele postoperatieve zwelling en vochtophoping kunt u 1-2 maten groter nodig hebben dan uw normale beha-maat.

Belangrijk: meet uzelf altijd op om de juiste maat te bepalen!

ES Elija la talla correcta utilizando la guía de tallas y la tabla de medidas. El sujetador debería quedar bien ajustado sin resultar incómodo. El grado de compresión se puede ajustar eligiendo una talla mayor/menor.

NOTA! Debido a la aparición de una posible inflamación y edema posquirúrgicos, es posible que necesite 1 o 2 tallas más, en comparación con su talla normal de sujetador.

Importante: mídase siempre para determinar cuál es la talla adecuada para usted.

PT Usar o guia de tamanhos e tabela de medidas para determinar o tamanho certo. O soutien deve estar apertado sem ser desconfortável. O grau de compressão pode ser regulado com a escolha de um tamanho maior ou mais pequeno.

NOTA! Devido a eventuais inchaços e edemas durante o pós-operatório, pode ser necessário usar um ou dois tamanhos maiores do que o usado num soutien normal.

Importante: deve sempre fazer as medições a si mesma para encontrar o tamanho certo!

IT Determinare la taglia giusta utilizzando la guida alle taglie e la tabella delle misure. Il reggiseno deve adattarsi perfettamente senza risultare scomodo. Il grado di compressione può essere regolato scegliendo una taglia più grande/più piccola.

ATTENZIONE! A causa del possibile gonfiore ed edema postoperatorio potrebbe essere necessario considerare un prodotto di 1-2 taglie più grande rispetto alla taglia normale del reggiseno.

Importante: Misurarsi sempre seno e sottoseno per trovare la taglia giusta!

FR Décidez de la bonne taille à l'aide du guide des tailles et du tableau de mensurations. Le soutien-gorge doit être ajusté mais sans causer de sensation d'inconfort. Le niveau de compression se règle en choisissant une taille supérieure ou inférieure.

ATTENTION! En cas de gonflement ou d'œdème post-opératoire, vous devrez peut-être choisir une ou deux tailles de plus par rapport à votre soutien-gorge ordinaire.

Important: Prenez toujours vos mensurations pour trouver la bonne taille!

Material composition

83% Polyamide, 11% Elastane, 6% Polyester. Latex free.

Washing instructions



140 F

For more information please consult our product catalogue or visit www.nordicare.se. For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or NordiCare: +46 42-35 22 20, info@nordicare.se.